

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprijs • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik **50c** Local
Buitelands **70c** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette**

No. 4200

*As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper*

Vol. 274

PRETORIA, 26 APRIL 1988

No. 11272

RAADSKENNISGEWINGS

KENNISGEWING 24 VAN 1988

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE

UITBREIDING VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE TRANSVAALSE RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN BUITESTEDELIKE GEBIEDE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3D van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet 52 van 1951), saamgelees met Proklamasie 24 van 1987, gedateer 2 Januarie 1987 en artikels 5 en 6 van die Wet op die Afskaffing van Ontwikkelingsliggame, 1986 (Wet 75 van 1986), verklaar ek, Willem Adriaan Cruywagen, Administrateur van Transvaal hierby dat Gedeelte 164 van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ by die toepassing van daardie Wet deel van die regsgebied van die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede in Kolom 1 van Bylae 1 by bogenoemde Wet genoem, uitmaak.

PB. 14-7

KENNISGEWING 25 VAN 1988

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE

OPRIG VAN NOODKAMP

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet 52 van 1951), saamgelees met artikel 5 van die Wet op die Afskaffing van Ontwikkelingsliggame, 1986 (Wet 75 van 1986), rig ek Willem Adriaan Cruywagen, Administrateur van Transvaal 'n noodkamp op ten einde daklose persone te huisves op Gedeelte 164 van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal.

PB. 14-7

835—A

BOARD NOTICES

NOTICE 24 OF 1988

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION

EXTENSION OF THE AREA OF JURISDICTION OF TRANSVAAL BOARD FOR THE DEVELOPMENT OF PERI-URBAN AREAS

In terms of the powers conferred upon me by section 3D of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act 52 of 1951), read with Proclamation 24 of 1987, dated 2 January 1987 and section 5 and 6 of the Abolition of Development Bodies Act, 1986 (Act 75 of 1986), I, Willem Adriaan Cruywagen, Administrator of the Transvaal do hereby declare that Portion 164 of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal, shall for the purposes of that Act form part of the area of jurisdiction of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, mentioned in Column 1 of Schedule 1 to that Act.

PB. 14-7

NOTICE 25 OF 1988

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION

ESTABLISHMENT OF EMERGENCY CAMP

In terms of the powers conferred upon me by section 6 of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act 52 of 1951), read with section 5 of the Abolition of Development Bodies Act, 1986 (Act 75 of 1986), I, Willem Adriaan Cruywagen, Administrator of the Transvaal do hereby establish an emergency camp for the purpose of the accommodation of homeless persons on Portion 164 of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal.

PB. 14-7

11272—1

KENNISGEWING 26 VAN 1988**PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN
TRANSCVAAL****WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE
PLAKKERY, 1951 (WET 52 VAN 1951)**

Ingevolge artikel 6 van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet 52 van 1951), vaardig die Administrateur hierby, na raadpleging met die Minister van Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, die Regulasies in die Bylae hierby uiteengesit, uit.
PB. 14-7

BYLAE**REGULASIES BETREFFENDE DIE
BRITS-NOODKAMP****Woordomskrywing**

1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) "Administrateur" die persoon ingevolge artikel 7 (1) van die Wet op Provinsiale Regering, 1986 (Wet 69 van 1986), as die Administrateur van die Provinsie Transvaal aangestel, handelende in oorleg met die ander lede van die Uitvoerende Komitee van die provinsie Transvaal; (i)

(ii) "amptelike gebou" 'n gebou wat—

(a) deel uitgemaak het van die bates van die Ontwikkelingsraad, Sentraal-Transvaalgebied in item 2 van Bylae 1 by die Wet op die Afskaffing van Ontwikkelingsliggame, 1986 (Wet 75 van 1986), genoem; en

(b) uit hoofde van of ingevolge artikel 3 van die Wet in paragraaf (a) genoem, op die naam van die Administrateur geregistreer is of moet word; (xii)

(iii) "assistent-superintendent" die persoon ingevolge regulasie 2 (2) (a) aangestel; (ii)

(iv) "bewoner" die houer van 'n perseelpermit in die geval waar die gebou vir menslike bewoning geokkupeer word of bedoel is om aldus geokkupeer te word; (xi)

(v) "die Wet" die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet 52 van 1951); (xxii)

(vi) "eienaar" met betrekking tot—

(a) 'n privaatgebou, die persoon of liggaam aan wie die gebou behoort of wat 'n beherende belang in so 'n gebou het; en

(b) 'n amptelike gebou, die persoon of liggaam wat verbetering met die voorafverkreë toestemming van die superintendent aan so 'n gebou aangebring het; (xiii)

(vii) "gebou" enige struktuur in die noodkamp van welke materiaal dit ook al vervaardig, opgerig of gebou is of enige gedeelte van sodanige struktuur en wat, vir menslike bewoning of vir die doeleindes van 'n beroep, besigheid, gesondheidsdienstekliniek, kleuterskool of erkende kerk of vir 'n ander wettige doel geokkupeer word of bedoel is om aldus geokkupeer te word en sluit 'n amptelike gebou en 'n privaat gebou in; (xviii)

(viii) "geregistreerde bewoner" die houer van 'n perseel- of loseerderspermit in die geval waar die gebou vir menslike bewoning geokkupeer word of bedoel is om aldus geokkupeer te word; (xvii)

(ix) "gesin", met betrekking tot 'n geregistreerde bewoner—

(a) die vrou of enige ongetroude kind van die geregistreerde bewoner;

NOTICE 26 OF 1988**TRANSCVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION****PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951
(ACT 52 OF 1951)**

In terms of section 6 of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act 52 of 1951), the Administrator, after consultation with the Minister of National Health and Population Development, hereby issues the Regulations set out in the Schedule hereto.

PB. 14-7

SCHEDULE**REGULATIONS CONCERNING THE BRITS
EMERGENCY CAMP****Definitions**

1. In these Regulations, unless the context otherwise indicates—

(i) "Administrator" shall mean the person appointed in terms of section 7 (1) of the Provincial Government Act, 1986 (Act 69 of 1986), as the Administrator of the Province of Transvaal, acting in consultation with the other members of the Executive Committee of the Province of Transvaal; (i)

(ii) "assistant superintendent" shall mean the person appointed in terms of regulation 2 (2) (a); (iii)

(iii) "building" shall mean any structure manufactured, erected or built with any material whatsoever, or any part of such structure intended for human habitation or which is occupied for the purposes of exercising a profession, business, health services clinic, kindergarten, or recognised church or for any other lawful purpose or with the intention of being so occupied, and includes an official building and a private building; (vii)

(iv) "committee" shall mean the committee established in terms of regulation 26 (1); (xi)

(v) "dumping site" shall mean the dumping site contemplated in regulation 12 and which has been made available by the superintendent; (xix)

(vi) "emergency camp" shall mean the Brits emergency camp, the area of which is defined in the Schedule to these Regulations; (xiv)

(vii) "family" in respect of a registered occupier, shall mean—

(a) wife or any unmarried child of the registered occupier;

(b) any married child or other descendant of the registered occupant or his wife who on the date upon which these Regulations come into effect resides with him;

(c) any parent or other ancestor of the registered occupant or his wife; (ix)

(viii) "inspector" shall mean a person contemplated in section 53 (1) of the Health Act, 1977 (Act 63 of 1977); (x)

(ix) "lodger" shall mean the holder of a lodger's permit; (xii)

(x) "lodger's permit" shall mean a permit issued in terms of regulation 5 (1) (c); (xiii)

(b) enige getroude kind of ander nasaat van die geregistreerde bewoner of sy vrou wat op die datum van die inwerkingtreding van hierdie Regulasies by die geregistreerde bewoner inwoon;

(c) enige ouer of ander voorsaat van die geregistreerde bewoner of van sy vrou; (vii)

(x) "inspekteur" 'n persoon bedoel in artikel 53 (1) van die Wet op Gesondheid, 1977 (Wet 63 van 1977); (viii)

(xi) "komitee" die adviserende komitee ingevolge regulasie 26 (1) ingestel; (iv)

(xii) "loseerder" die houër van 'n loseerderspermit; (ix)

(xiii) "loseerderspermit" 'n permit ingevolge regulasie 5 (1) (c) uitgereik; (x)

(xiv) "noodkamp" die Brits-noodkamp waarvan die gebied in die Bylae by hierdie Regulasies omskryf word; (vi)

(xv) "permithouer" die houër van 'n perseelpermit, in die geval waar die gebou vir doeleindes van beoefening van 'n beroep, besigheid, gesondheidsdienstekliniek, kleuterskool of erkende kerk of vir 'n ander wettige doel, uitgesonderd vir menslike bewoning, geokkupeer word of bedoel is om aldus geokkupeer te word; (xiv)

(xvi) "perseel" 'n gebou tesame met die omliggende grond waarop dit geleë is en waarvan die grense nie verder strek nie as helfte van die distansie tussen die betrokke gebou en 'n naasliggende gebou of straat maar in geen geval verder as 4 meter nie; (xviii)

(xvii) "perseelpermit" 'n permit ingevolge regulasie 5 (1) (a) uitgereik; (xix)

(xviii) "privaatgebou" 'n gebou wat aan die bewoner, permithouer of 'n ander persoon of liggaam, uitgesonderd die Administrateur, behoort of waarin sodanige bewoner, permithouer of ander persoon of liggaam 'n behorende belang het; (xv)

(xix) "stortingsterrein" die stortingsterrein in regulasie 12 beoog en wat deur die superintendent beskikbaar gestel is; (v)

(xx) "streekverteenwoordiger" die bekleër van die pos van streekverteenwoordiger van die tak Gemeenskapsdienste van die Transvaalse Provinsiale Administrasie en wat in Pretoria gesetel is; (xvi)

(xxi) "superintendent" die persoon ingevolge regulasie 2 (1) aangestel; (xx)

(xxii) "tydelike magtiging" 'n skriftelike magtiging deur die superintendent ingevolge regulasie 6 of 19 (1) uitgereik; (xxi)

(xxiii) "vrou" ook die deelgenoot in 'n gebruikelike verbinding soos in artikel 35 van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), omskryf, (xxiii)

en het enige ander woord of uitdrukking die betekenis wat in die Wet daaraan geheg word.

Aanstelling en werksaamhede van superintendent

2. (1) (a) Die streekverteenwoordiger stel 'n superintendent vir die noodkamp aan.

(b) Die superintendent moet, onderworpe aan die beheer en voorskrifte van die streekverteenwoordiger—

(i) die noodkamp, ooreenkomstig die bepalings van hierdie Regulasies administreer en bestuur;

(ii) enige skriftelike klage of aanbeveling wat van tyd tot tyd deur 'n eienaar, geregistreerde bewoner of permithouer aan hom gerig word, aan die streekverteenwoordiger voorlê;

(xi) "occupant" shall mean the holder of a site permit in the case where a building is occupied for human habitation or is intended to be occupied as such; (iv)

(xii) "official building" shall mean—

(a) a building that previously formed part of the assets of the Development Board, Central Transvaal Area referred to in item 2 of Schedule 1 to the Abolition of Development Bodies Act, 1986 (Act 75 of 1986); and

(b) which in terms of section 3 of the Act referred to in paragraph (a) is registered in or has to be registered in the name of the Administrator; (ii)

(xiii) "owner" shall mean in relation to—

(a) a private building the person or body to whom the building belongs or who has the controlling interest in such building;

(b) an official building the person or body who has effected improvements to such building; (vi)

(xiv) "permit holder" shall mean the holder of a site permit where the building is occupied for the purposes of exercising a profession, a business, a health services clinic, a kindergarten or recognised church or for any other lawful use excluding human habitation, or which is intended to be occupied as such; (xv)

(xv) "private building" shall mean a building which belongs to the occupier, permit holder or other person or body excluding the Administrator, or in which such occupier, person or body has a controlling interest; (xviii)

(xvi) "regional representative" shall mean the regional representative of the Community Services branch of the Transvaal Provincial Administration, stationed in Pretoria; (xx)

(xvii) "registered occupant" shall mean the holder of a site permit or a lodger's permit where the building is occupied for purposes of human habitation or is intended for occupation as such; (viii)

(xiii) "site" shall mean a building together with the surrounding land on which it is situated of which the boundaries do not extend further than half-way of the distance between such building and a building or street adjacent thereto but in no case further than 4 metres; (xvi)

(xix) "site permit" shall mean a permit issued in terms of regulation 5 (1) (a); (xvii)

(xx) "superintendent" shall mean the person appointed in terms of regulation 2 (1); (xxi)

(xxi) "temporary authorisation" shall mean a written authorisation issued by the superintendent in terms of regulation 6 or 19 (1); (xxii)

(xxii) "the Act" shall mean the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act 52 of 1951); (v)

(xxiii) "wife" shall include the partner in a customary union as defined in section 35 of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927); (xxiii)

and any other word or expression shall have the meaning ascribed thereto by the Act.

Appointment and functions of superintendent

2. (1) (a) The regional representative shall appoint a superintendent for the emergency camp.

(b) The superintendent shall, subject to the control and directives of the regional representative—

(i) administer and manage the emergency camp in accordance with these Regulations;

(ii) submit to the regional representative any written complaint or recommendation which is delivered to him from time to time by an owner, a registered occupier or permit holder;

(iii) vir die inligting van eienaars, geregistreerde bewoners en permithouers 'n afskrif van hierdie Regulasies in beide amptelike tale en in die taal of tale in die voorbehoudsbepaling by artikel 6 (3) van die Wet beoog, op die kennisgewingbord by die kantoor van die assistent-superintendent in die noodkamp laat vertoon en dit in stand hou.

(2) (a) Die streekverteenvoordiger stel een of meer assistent-superintendente vir die noodkamp aan.

(b) 'n Assistent-superintendent—

(i) beklee sy amp onderworpe aan die beheer en voorskrifte van die superintendent;

(ii) vervul die funksies en kom die pligte en verpligtinge ingevolge hierdie Regulasies soos van tyd tot tyd deur die streekverteenvoordiger opgedra, na.

Opname

3. (1) Binne 21 dae na die inwerkingtreding van hierdie Regulasies laat die superintendent 'n opname maak ten einde die volgende besonderhede, waar toepaslik, te verkry ten opsigte van elke persoon of liggaam wat—

(a) in die noodkamp woon;

(b) in die noodkamp woon en heeltyds aldaar 'n beroep beoefen of 'n besigheid dryf;

(c) in die noodkamp 'n gesondheidsdiensstekliniek, kleuterskool of erkende kerk bedryf;

(d) tot enige ander kategorie van persone of liggame behoort as die persone of liggame in subparagraaf (a), (b) of (c) genoem:

(i) die volle naam van die persoon of liggaam;

(ii) die geslag van die persoon;

(iii) die ouderdom van die persoon of, indien die ouderdom nie gestaaf kan word nie, die ouderdom soos deur die superintendent geskat;

(iv) die identiteitsnommer en nasionaliteit van die persoon;

(v) die naam en adres van die persoon se werkgewer;

(vi) die bruto weeklikse of maandelikse inkomste van die persoon wat oënskynlik in beheer van die gebou is en in die geval waar die gebou vir menslike bewoning geokkupeer word of bedoel is om aldus geokkupeer te word, ook die bruto weeklikse of maandelikse inkomste van sy gesin;

(vii) die verwantskap van die betrokke persoon met die eienaar, huurder of ander persoon wat oënskynlik in beheer van die betrokke gebou is;

(viii) in die geval waar dit blyk dat 'n perseelpermit aan 'n permithouer uitgereik staan te word of kragtens regulasies 5 (1) (a) uitgereik mag word, die addisionele inligting met betrekking tot die betrokke beroep, besigheid, gesondheidsdiensstekliniek, kleuterskool, erkende kerk of ander reg van okkupasie, na gelang van die geval, wat die superintendent mag verlang;

(ix) indien dit blyk dat 'n perseelpermit aan die betrokke persoon as bewoner of aan die betrokke persoon of liggaam as permithouer uitgereik staan te word en dat sodanige persoon of liggaam nie die eienaar van die gebou is nie, die aard van die okkupasie van sodanige persoon of liggaam sowel as die naam, adres en die ander besonderhede van die eienaar wat die superintendent mag verlang.

(iii) display and maintain on the notice board at the office of the assistant superintendent in the emergency camp a copy of these Regulations in both official languages and in the language or languages contemplated in the proviso to section 6 (3) of the Act for the information of the owners, registered occupiers and permit holders.

(2) (a) The regional representative shall appoint one or more assistant superintendents for the emergency camp.

(b) An assistant superintendent—

(i) occupy his office subject to the control and directives of the superintendent;

(ii) fulfills the functions and exercises the duties and obligations charged by the regional representative from time to time.

Survey

3. (1) Within 21 days after the commencement of these Regulations, the superintendent shall cause a survey to be conducted in order to obtain the following particulars where applicable, in respect of every person or body who—

(a) resides in the emergency camp;

(b) resides in the emergency camp and exercises a profession or conducts a business therein on a full time basis;

(c) conducts a health services clinic, kindergarten or a recognised church in the emergency camp;

(d) belongs to any category of persons or bodies other than those mentioned in sub-sections (a), (b) or (c):

(i) the full name of the person or body;

(ii) the sex of the person;

(iii) the age of the person, or where the age cannot be substantiated, the age as judged by the superintendent;

(iv) the identity number and nationality of the person;

(v) the name and address of the person's employer;

(vi) the gross weekly or monthly remuneration of the person who is apparently in control of the building, and where the building is used for human habitation, or is intended for such use, also the gross weekly or monthly income of his family;

(vii) the relationship of the person concerned to the owner, lessee or other person apparently in control of the building concerned;

(viii) the additional information as the superintendent may require with regard to the profession, business, health services clinic, kindergarten, recognised church or other right of occupation as the case may be, where the issue of a site permit to a permit holder is imminent, or may be issued in terms of regulation 5 (1) (a);

(ix) the nature of the right of occupation of the person or body as well as the name, address and such further particulars of the owner, as the superintendent may require where it appears that the issue of a site permit to such person as occupier or such person or body as permit holder is imminent and that such person or body is not the owner of the building.

(2) Die eienaar, huurder of ander persoon wat oënskynlik in beheer van 'n gebou is, verstrekk die inligting in subregulasie (1) beoog aan die persoon wat die opname maak: Met dien verstande dat sodanige huurder of ander persoon die besonderhede met betrekking tot die eienaar moet verstrekk in die omstandighede soos in subparagraaf (ix) van paragraaf (d) van daardie subregulasie bedoel.

Nommering van gebou

4. Die superintendent ken en voorsien 'n nommer aan elke gebou op koste van die Transvaalse Provinsiale Administrasie toe en die okkuperder van die gebou moet so 'n nommer te alle tye duidelik en leesbaar aan die buitekant van die gebou in stand hou.

Uitreiking van permit

5. (1) (a) Binne 35 dae na die datum van die inwerking-treding van hierdie Regulasies, reik die superintendent op aansoek, 'n perseelpermit uit aan die eienaar, huurder of ander persoon of liggaam in regulasie 3 (1) (a), (b) of (c) beoog en wat oënskynlik in beheer van 'n gebou is.

(b) Die streekverteenvoordiger kan 'n aansoek om die uitreiking deur die superintendent van 'n perseelpermit aan 'n persoon of liggaam in regulasie 3 (1) (d) beoog, oorweeg en die streekverteenvoordiger kan so 'n aansoek goedkeur of afwys. Die beslissing van die streekverteenvoordiger is afdoende.

(c) Binne 35 dae na die inwerking-treding van hierdie Regulasies reik die superintendent 'n loseerderspermit uit aan die hoof van elke gesin of aan 'n enkellopende persoon wat die betrokke gebou vir menslike bewoning okkuper en wat nie 'n lid is nie van die gesin van die bewoner in paragraaf (a) beoog.

(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) kan die streekverteenvoordiger by verstryking van die tydperk in daardie subregulasie beoog op aansoek die uitreiking van 'n perseel- en loseerderspermit oorweeg en so 'n aansoek goedkeur of afwys. Die beslissing van die streekverteenvoordiger is afdoende.

(3) Elke permit kragtens subregulasie (1) en (2) uitgereik, bevat—

(a) die doel waarvoor die permit uitgereik word, naamlik vir okkupasie vir menslike bewoning of vir doeleindes van beoefening van 'n beroep, besigheid, gesondheids-dienstekliniek, kleuterskool of erkende kerk of vir 'n ander in die permit omskrewe doel,

(b) (i) die volle naam van die persoon of liggaam;

(ii) indien toepaslik—

(aa) die geslag;

(bb) die identiteitsnommer en nasionaliteit;

(cc) die ouderdom, of indien die ouderdom nie bepaal kan word nie, die ouderdom soos deur die superintendent geskat;

van die geregistreerde bewoner en van elke lid van sy gesin of van die permithouer, na gelang van die geval;

(c) die nommer van die gebou soos in regulasie 4 beoog; en

(d) indien die geregistreerde bewoner of permithouer nie die eienaar van die gebou is nie, besonderhede betreffende die aard van sy okkupasie sowel as die besonderhede in paragraaf (b) beoog met betrekking tot sodanige eienaar.

Verblyf in noodkamp

6. Na die verstryking van 'n tydperk van 35 dae na die inwerking-treding van hierdie Regulasies, mag niemand, uitgesonderd 'n geregistreerde bewoner en sy gesin of 'n ander persoon aan wie die superintendent 'n tydelike magtiging uitgereik het, in die noodkamp oornag nie.

(2) The owner, lessee, or other person who is apparently in charge of a building shall furnish the information contemplated in subregulation (1) to the person who conducts the survey: Provided that such lessee or other person shall furnish the particulars with regard to the owner in the circumstances contemplated in sub-paragraph (ix) of paragraph (d) of that subregulation.

Numbering of building

4. The superintendent shall at the cost of the Transvaal Provincial Administration allocate and supply a number to each building and the occupier shall at all times maintain such number clearly and legibly on the outside of the building.

Issue of permit

5. (1) (a) Within 35 days from the date of the coming into operation of these Regulations the superintendent shall on application issue a site permit to the owner, lessee or other person or body contemplated in regulation 3 (1) (a), (b) or (c) and who is apparently in control of a building.

(b) The regional representative may consider an application by a person or body contemplated in regulation 3 (1) (d) for the issue of a site permit by the superintendent, and the regional representative may approve or reject such application. The decision of the regional representative shall be final.

(c) Within 35 days after the coming into operation of these Regulations the superintendent shall issue a lodger's permit to the head of every family or to a single person occupying the particular building for human habitation and who is not a member of the family of an occupier contemplated in paragraph (a).

(2) The regional representative may notwithstanding the provisions of subregulation (1) consider an application for the issue of a site and lodger's permit after the expiry of the period as contemplated in that subregulation and may approve or reject such application. The decision of the regional representative shall be final.

(3) Every permit issued in terms of subregulation (1) or (2) shall contain—

(a) the purpose for which it has been issued, namely occupation for human habitation or the exercise of a profession or the conducting of a business, health services clinic, kindergarten or recognised church or for any other purpose stated in the permit;

(b) (i) the full name of the person or body;

(ii) where applicable—

(aa) the sex;

(bb) the identity number and nationality;

(cc) the age, or where the age cannot be substantiated the age as judged by the superintendent;

of the registered occupier and of every member of his family or of the permit holder, as the case may be;

(c) the number of the building contemplated in regulation 4; and

(d) particulars concerning the nature of his right of occupation as well as the particulars as contemplated in paragraph (b) with regard to such owner where the registered occupant or permit holder is not owner of the building.

Residence in emergency camp

6. No person other than a registered occupant and his family, or any other person to whom the superintendent has issued a temporary authorisation, shall stay overnight in the emergency camp after the expiration of a period of 35 days after the coming into operation of these Regulations.

Magting verleen deur perseelpermit

7. (1) Behoudens die bepalings van hierdie Regulasies, en vir solank daar 'n geldige kontrak tussen die bewoner en die eienaar bestaan, indien toepaslik, magtig 'n perseelpermit die bewoner en sy gesin om die gebou vir menslike bewoning te okkupeer.

(2) 'n Perseelpermit magtig die permithouer om behoudens die bepalings van hierdie Regulasies, en vir solank daar 'n geldige kontrak tussen die bewoner en die eienaar bestaan, indien toepaslik, die gebou vir doeleindes van 'n beroep, besigheid, gesondheidsdienstekliniek, kleuterskool of erkende kerk, of vir 'n ander in die permit omskrewe doel te okkupeer.

(3) 'n Gebou mag slegs vir die doeleindes waarvoor die perseelpermit uitgereik is, geokkupeer, gebruik of aangewend word.

Magting verleen deur loseerderspermit

8. 'n Loseerderspermit magtig die houer en sy gesin om behoudens die bepalings van hierdie Regulasies, en vir solank daar 'n geldige kontrak tussen die houer en die bewoner bestaan, indien toepaslik, die gebou vir menslike bewoning te okkupeer.

Ander wetlike vereistes

9. Geen bepalings van hierdie Regulasies word so uitgelê nie dat dit 'n permithouer vrystel van die verpligting om 'n lisensie of ander magtiging wat deur enige wet vereis mag word vir die aanvang of voortsetting van of in verband met 'n beroep, besigheid, gesondheidsdienstekliniek, kleuterskool of erkende kerk, of in verband met enige ander toepaslike reg van okkupasie, na gelang van die geval, te verkry.

Oprigting van gebou en veranderings aan bestaande gebou

10. (1) Niemand rig 'n gebou in die noodkamp op nie: Met dien verstande dat 'n geregistreerde bewoner met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent—

(a) in die geval van 'n bewoner, 'n ander gebou kan oprig indien die gebou waarin hy woon na die mening van die superintendent nie vir menslike bewoning geskik is nie;

(b) in die geval van 'n loseerder, 'n gebou kan oprig indien die kontrak tussen hom en die bewoner gekanselleer is.

(2) (a) Niemand bring enige strukturele veranderings aan 'n gebou aan nie: Met dien verstande dat 'n eienaar, bewoner of permithouer op las van of met die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent sodanige veranderings op sy eie koste moet of kan aanbring indien die veranderings na die mening van die superintendent nodig is vir die instandhouding van die gebou ten einde dit geskik te maak vir die doel waarvoor dit geokkupeer word.

(b) Waar die superintendent ingevolge paragraaf (a) gelas het dat veranderings aan 'n gebou aangebring moet word, moet die eienaar, bewoner of permithouer binne 28 dae na uitreiking van die lasgewing daaraan voldoen, tensy hy finansiëel nie daartoe in staat is nie.

(3) Indien iemand in stryd met die bepalings van subregulasie (1) of (2) handel, kan die superintendent die gebou in daardie subregulasie beoog laat sloop en die materiaal verkry as gevolg van die sloop, van die perseel laat verwyder vir storting op die stortingsterrein en die koste van sodanige sloop en verwydering van die betrokke persoon verhaal.

(4) Waar die superintendent toestemming vir die oprigting van 'n gebou ingevolge subregulasie (1) verleen het, moet die betrokke persoon binne sewe dae nadat die gebou voltooi is, die gebou betrek.

Authority granted by site permit

7. (1) Subject to the provisions of these Regulations, and if applicable, for such time as there exists a legal contract between the occupant and the owner, a site permit shall authorise the occupant and his family to occupy the building for purposes of human habitation.

(2) Subject to the provisions of these Regulations, and if applicable, for such time as there exists a legal contract between the occupant and the owner, a site permit shall authorise the permit holder to occupy the building for purposes of the exercise of a profession, conducting a business, health services clinic, kindergarten or recognised church, or for such other purpose stated in the permit.

(3) A building may only be occupied, used or utilised for the purposes for which the site permit was issued.

Authority granted by lodger's permit

8. Subject to the provisions of these Regulations, and if applicable, for such time as there exists a legal contract between the occupant and the owner, a lodger's permit shall authorise the holder and his family to occupy the building for purposes of human habitation.

Other legal requirements

9. No provision of these regulations shall be so construed as to exempt a permit holder from obtaining a licence or other authorisation required by any law for the commencement or continuance of, or in connection with any profession, business, health services clinic, kindergarten or recognised church, or in connection with any other right of occupation, as the case may be.

Erection of building and alterations to existing building

10. (1) No person shall erect a building in the emergency camp: Provided that a registered occupier may with the prior written consent of the superintendent—

(a) in the case of an occupier, erect another building if the building in which he resides is in the opinion of the superintendent not fit for human habitation;

(b) in the case of a lodger, erect a building if the contract between him and the occupier has been cancelled.

(2) (a) No person shall effect any structural alteration to a building: Provided that an owner, occupant or permit holder shall by order of, or may with the prior written approval of the superintendent, at his own cost effect such alterations where the alterations are in the opinion of the superintendent necessary for the maintenance of the building in order to make it fit for the purposes for which it is occupied.

(b) Where the superintendent has in terms of paragraph (a) ordered that alterations must be effected, the owner, occupant or permit holder shall comply with the order within 28 days of the issue thereof unless he is financially not in a position to do so.

(3) The superintendent may, where any person has acted contrary to the provisions of subregulation (1) or (2), demolish the building contemplated in that subregulation and may cause the material resulting from such demolition, to be removed from the site for dumping at the dumping site and recover the costs of such demolition and removal from the person concerned.

(4) Where the superintendent has consented in terms of subregulation (1) to the erection of a building, the registered occupant shall occupy such building within seven days after completion thereof.

(5) Waar die geregistreerde bewoner weier of versuim om aan die bepalings van subregulasie (4) te voldoen, kan die superintendent daardie gebou laat sloop en hy kan in sodanige geval die materiaal verkry as gevolg van die slooping, van die perseel laat verwyder vir storting op die stortingsterrein en die koste van sodanige slooping en verwydering van die betrokke bewoner verhaal.

(6) Waar die superintendent toestemming ingevolge subregulasie (1) (a) aan 'n bewoner verleen het, moet die bewoner binne 14 dae nadat hy die nuutopgerigte gebou betrek het, op eie koste die gebou wat hy voorheen bewoon het sloop en die materiaal verkry as gevolg van die slooping, vanaf die perseel verwyder.

(7) Waar die bewoner weier of versuim om aan die bepalings van subregulasie (6) te voldoen, kan die superintendent die gebou waarin die bewoner gewoon het laat sloop en hy kan in sodanige geval die materiaal verkry as gevolg van die slooping, van die perseel laat verwyder vir storting op die stortingsterrein en die koste van sodanige slooping en verwydering van die betrokke bewoner verhaal.

Sindelikheid

11. Die bewoner of permithouer, na gelang van die geval—

(a) hou die gebou ten opsigte waarvan 'n perseelpermit aan hom uitgereik is en die perseel op eie koste tot bevrediging van die inspekteur in 'n skoon en higiëniese toestand;

(b) mag nie vuilgoed, vullis, afval, of rommel op die perseel hou, vergaar of stort of toelaat dat vuilgoed, vullis, afval, of rommel op die perseel gehou, vergaar of gestort word nie;

(c) hou die perseel te alle tye van onkruid skoon.

Stortingsterrein

12. (1) Die superintendent stel 'n stortingsterrein in die noodkamp beskikbaar vir die gebruik van elke geregistreerde bewoner en sy gesin en elke permithouer.

(2) Die superintendent lewer binne 14 dae na die inwerkingtreding van hierdie Regulasies 'n skriftelike kennisgewing in beide amptelike tale af by elke gebou in die noodkamp waarin die ligging van die stortingsterrein in subregulasie (1) beoog by wyse van 'n sketskaart aangedui word.

(3) Die bewoner of permithouer, na gelang van die geval, moet vuilgoed, vullis, afval, rommel of tuinafval wat afkomstig is van sy perseel op eie koste op die stortingsterrein stort of laat stort.

(4) Niemand mag enige vuilgoed, vullis, afval, rommel of tuinafval op enige ander plek in die noodkamp anders as op die stortingsterrein stort of laat stort nie.

Sanitasie

13. (1) Die superintendent voorsien 'n emmer vir latrine-doeleindes ten opsigte van elke perseel, welke emmer van tyd tot tyd deur die superintendent vervang laat word.

(2) Elke bewoner of permithouer, na gelang van die geval, moet toesien dat die emmer in subregulasie (1) beoog na behore gebruik word en nie ontsier, beskadig of vernietig word nie of sonder die toestemming van die superintendent van die perseel verwyder word nie.

Aanhou van diere

14. Niemand hou 'n hond, perd, muil, donkie, koei, bok, vark, pluimvee of enige ander lewende dier sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent in die noodkamp aan nie.

(5) Where the registered occupant refuses or fails to comply with the provisions of subregulation (4) the superintendent may demolish that building and may remove the material resulting from such demolition for dumping at the dumping site and recover the costs of such demolition and removal from the occupant concerned.

(6) Where the superintendent has granted consent to an occupant in terms of subregulation (1) (a), the occupant shall at his own cost demolish the building which he occupied, and remove the material resulting from such demolition from the site within 14 days after occupying the newly-erected building.

(7) Where the registered occupant refuses or fails to comply with the provisions of subregulation (6) the superintendent may demolish that building and may remove the material resulting from such demolition for dumping at the dumping site and recover the costs for such demolition and removal from the occupant concerned.

Cleanliness

11. The occupant or the permit holder, as the case may be—

(a) shall at his own cost and to the satisfaction of the inspector keep the building in respect of which a site permit has been issued to him, and the site in a clean and hygienic condition;

(b) shall not keep, gather or dump or permit the keeping, gathering or dumping on the site of any rubbish, refuse, redundant material or scrap;

(c) shall keep the site at all times free from weeds.

Dumping site

12. (1) The superintendent shall provide a dumping site in the emergency camp for the use of every registered occupant and his family and for every permit holder.

(2) The superintendent shall within 14 days after the coming into operation of these Regulations deliver a written notice in both official languages to every building in the emergency camp in which the position of the dumping site is shown by means of a sketch map.

(3) The occupant or permit holder, as the case may be, shall at his own cost dump or cause to be dumped any rubbish, refuse, redundant material, scrap or garden refuse originating from his site, at the dumping site.

(4) No person shall dump or cause to be dumped any rubbish, refuse, redundant material, scrap or garden refuse at any place in the emergency camp other than at the dumping site.

Sanitation

13. (1) The superintendent shall supply to each site a bucket for latrine purposes and which shall be replaced by the superintendent from time to time.

(2) Every occupant or permit holder, as the case may be shall ensure that the bucket contemplated in subregulation (1) is properly used and not be defaced, damaged, destroyed or be removed from the site without the approval of the superintendent.

Keeping of animals

14. No person shall keep a dog, horse, mule, donkey, cow, goat, pig, poultry or any other live animal in the emergency camp without the prior written approval of the superintendent.

Verhuur van geboue en huisvesting van sekere persone

15. (1) Niemand verhuur of onderverhuur enige gebou of deel van 'n gebou ten opsigte waarvan 'n perseelpermit uitgereik is sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent nie.

(2) Geen bewoner of permithouer huisves iemand in die gebou ten opsigte waarvan 'n perseelpermit aan hom uitgereik is nie tensy, in die geval van 'n gebou wat vir menslike bewoning geokkupeer word of bedoel is om aldus geokkupeer te word, so iemand ingevolge 'n perseel- of loseerderspermit gemagtig word om die gebou te bewoon.

Bevoegdheid om gebou en perseel te betree

16. Die superintendent of sy gemagtigde, of die inspekteur is bevoeg om te alle redelike tye enige perseel of gebou te betree met die doel om dit te inspekteer en ondersoek in te stel na die nakoming deur 'n eienaar of geregistreerde bewoner en sy gesin of 'n permithouer, na gelang van die geval, van die voorskrifte van hierdie Regulasies of die bepalings van enige wet wat betrekking het op die noodkamp.

Verval en intrekking van permit

17. (1) 'n Perseel- of loseerderspermit verval op die datum bepaal in die kennisgewing in artikel 6 (5) van die Wet beoog.

(2) Indien—

(a) 'n geregistreerde bewoner of permithouer, na gelang van die geval—

(i) deur 'n hof skuldig bevind word aan 'n oortreding van enige van hierdie Regulasies;

(ii) nalaat of versuim om enige gelde wat ingevolge hierdie Regulasies gehef word binne sewe dae na die betaaldag te betaal;

(iii) die bepalings van regulasie 7 (3), 10 (1), (2), (4) of (6), 11, 12 (3) of (4), 13 (2), 14 of 15 oortree of versuim om daaraan te voldoen;

(b) 'n eienaar versuim om op las van die superintendent veranderinge wat na die mening van die superintendent nodig is vir die instandhouding van die gebou soos in regulasie 10 (2) beoog aan 'n gebou aan te bring, en die superintendent die bewoner of permithouer daarna skriftelik gelas om sodanige veranderinge binne 28 dae na sodanige lasgewing op sy koste aan die gebou aan te bring en die bewoner of permithouer versuim om aan sodanige lasgewing te voldoen;

(c) 'n geregistreerde bewoner of permithouer die superintendent skriftelik versoek om sy perseel- of loseerderspermit in te trek;

kan die superintendent die betrokke perseel- of loseerderspermit deur middel van 'n skriftelike kennisgewing intrek, en die kennisgewing word by die gebou oorhandig aan iemand wat oënskynlik ouer is as 16 jaar of die kennisgewing kan teen enige deur van die gebou aangebring word.

(3) Indien 'n permit ingevolge subregulasie (1) of (2) verval het of ingetrek is—

(a) in die geval waar die eienaar met die voorafverkreë toestemming van die superintendent verbeterings aan die betrokke privaatgebou of amptelike gebou aangebring het, na gelang van die geval—

(i) moet die eienaar die gebou of verbeterings binne 14 dae na die datum waarop die permit verval het of ingetrek is, van die perseel verwyder;

Lease of buildings and accommodation of certain persons

15. (1) No person shall without the prior written approval of the superintendent let or sub-let any building or part of a building in respect of which a site permit has been issued.

(2) No occupant or permit holder shall accommodate any person in a building in respect of which a site permit has been issued to him unless in the case of a building occupied for purposes of human habitation or intended for such occupation, such person is authorized in terms of a site permit or lodger's permit to occupy the building.

Power to enter building and site

16. The superintendent or his delegate, or the inspector may at any reasonable time enter any site or building with a view to inspect it and to investigate the compliance by the owner or registered occupant and his family or the permit holder, as the case may be, of the provisions of these Regulations or of any law applicable to the emergency camp.

Expiry and withdrawal of permit

17. (1) A site or lodger's permit shall expire on the date determined in the notice contemplated in section 6 (5) of the Act.

(2) Where—

(a) a registered occupant or permit holder, as the case may be—

(i) has been convicted by a court of law of the contravention of any of these Regulations;

(ii) fails or neglects to pay within seven days of the due date any charges levied in terms of these Regulations;

(iii) contravenes or fails to comply with the provisions of regulations 7 (3), 10 (1), (2), (4) or (6), 11, 12 (3) or (4), 13 (2), 14 or 15;

(b) an owner fails on order by the superintendent to effect alterations to a building, which alterations are in the opinion of the superintendent necessary for the maintenance of the building as contemplated in regulation 10 (2) and after the occupant or permit holder has been ordered by the superintendent to effect such alterations to the building, within 28 days at his own cost and the occupant or permit holder has failed to comply with such order;

(c) a registered occupant or permit holder requests the superintendent in writing to withdraw his site or lodger's permit;

the superintendent may withdraw the site or lodger's permit concerned by means of a written notice and such written notice may be delivered at the building to a person who is apparently over 16 years of age or the notice may be affixed to any door of the building.

(3) Where a permit has expired or has been withdrawn in terms of subregulation (1) or (2)—

(a) in the case where the owner has with the prior approval of the superintendent effected alterations to the private building or official building, as the case may be—

(i) the owner shall remove the building or alterations from the site within 14 days from the date of the expiry or withdrawal of the permit;

(ii) en waar die eienaar versuim het om die gebou of verbeterings in subparagraaf (i) beoog te verwyder, kan die superintendent die gebou of verbeterings laat sloop en verwyder en kan aan die eienaar vergoeding vir die gebou of verbeterings betaal in 'n bedrag wat onderling tussen die superintendent en die eienaar ooreengekom word: Met dien verstande dat by ontstentenis aan 'n ooreenkoms vir die bedrag van die vergoeding, die opbrengs verkry uit so 'n verkoping na aftrekking van alle bedrae wat die eienaar ingevolge hierdie Regulasies verskuldig en betaalbaar mag wees, asook alle uitgawes aangegaan in verband met die betrokke sloping en verwydering aan die eienaar betaal word en indien die eienaar nie opgespoor kan word nie, in die Staatsfonds vir onopgeëiste gelde gestort word;

(b) in die geval van 'n amptelike gebou anders as 'n amptelike gebou in subparagraaf (a) beoog of in die geval van 'n amptelike gebou in subparagraaf (a) beoog ten opsigte waarvan oor die verbeterings soos in gemelde subparagraaf (a) beoog beskik is, mag die superintendent die gebou laat sloop en verwyder.

(4) Binne 28 dae nadat 'n geregistreerde bewoner of permithouer se permit vervel het of ingetrek is, moet hy en alle lede van sy gesin die noodkamp verlaat.

Afsterwe van geregistreerde bewoner of permithouer

18. (1) Waar 'n geregistreerde bewoner of permithouer te sterwe kom, dra die superintendent die perseel- of loseerderspermit oor aan—

(a) sy weduwee;

(b) sy oudste lewende kind, indien hy nie 'n weduwee nalaat nie; of

(c) indien hy nie 'n weduwee of kind nalaat nie 'n ander lid van sy gesin deur die superintendent aangewys: Met dien verstande dat sodanige oordrag onderworpe is aan die verkreeë regte as daar is, van die ander lede van die gesin van die oorledene en aan die regte van die eienaar.

(2) By die toepassing van subregulasie (1) beteken "weduwee" iemand wat ten tye van die geregistreerde bewoner of permithouer se dood die vrou van sodanige bewoner of permithouer was.

Teenwoordigheid in die noodkamp

19. (1) Niemand, uitgesonderd 'n geregistreerde bewoner en sy gesin of 'n permithouer of enige ander persoon aan wie die superintendent 'n tydelike magtiging uitgereik het, gaan na die verstryking van 'n tydperk van 35 dae na die inwerkingtreding van hierdie Regulasies die noodkamp binne nie.

(2) Die superintendent kan weier om 'n tydelike magtiging ingevolge subregulasie (1) uit te reik en kan 'n tydelike magtiging wat aldus uitgereik is, voor die datum van verstryking daarvan intrek indien—

(a) hy van mening is dat die teenwoordigheid van die betrokke persoon regstreeks of onregstreeks lei of kan lei of aanleiding gee of kan gee tot versteuring van die rus en goeie orde in die noodkamp; of

(b) daar 'n gegronde rede vir sodanige weiering of intrekking bestaan.

(3) Die bepalinge van hierdie Regulasie is nie van toepassing nie ten opsigte van—

(a) 'n beampte of werknemer van die Staat of die Stadsraad van Brits of 'n persoon in artikel 4 (1) van die Wet op die Afskaffing van Ontwikkelingsliggame, 1986 bedoel;

(b) 'n lid van die Suid-Afrikaanse Weermag;

(c) 'n geregistreerde geneesheer, verpleegster of vroedvrou;

(ii) the superintendent may demolish and remove the building or alterations contemplated in subparagraph (i) where the owner has failed to do so and pay to the owner compensation for the building or alterations in a sum to be determined between the superintendent and the owner: Provided that in the absence of an agreement for the payment of compensation, the proceeds obtained from such sale shall after deduction of all monies due and payable by the owner in terms of these Regulations as well as all expenses occurred in connection with the demolition and removal, be paid to the owner, and where the owner can not be traced shall be paid into the State fund for unclaimed monies;

(b) where in the case of an official building other than an official building contemplated in subparagraph (a) or in the case of an official building contemplated in subparagraph (a) in respect of which the alterations as contemplated in the said paragraph has been determined the superintendent may cause the building to be demolished and removed.

(4) Within 28 days after a registered occupant's permit or permit holder's permit has expired or has been withdrawn, he and all members of his family shall leave the emergency camp.

Demise of registered occupant or permit holder

18. (1) Where a registered occupant or permit holder dies, the superintendent shall transfer the permit to—

(a) his widow;

(b) where he leaves no widow to his oldest child; or

(c) where he leaves no widow or any child, another member of his family determined by the superintendent: Provided that such transfer shall be subject to the acquired rights of other members of the deceased or of the owner, if any.

(2) In the application of subregulation (1) "widow" shall mean any person who at the time of the demise of the registered occupant or permit holder was the wife of such occupant or the permit holder.

Presence in the emergency camp

19. (1) No person other than a registered occupant and his family, or the holder of a permit or any other person to whom the superintendent has issued a temporary permit for that purpose, shall enter the emergency camp after the expiry of 35 days from the date of the coming into operation of these Regulations.

(2) The superintendent may refuse to issue a temporary authorisation in terms of subregulation (1) or may withdraw such issued temporary authorisation before the date of expiry where—

(a) he is of the opinion that the presence of the person concerned directly or indirectly leads to or may lead to or causes or may cause a disturbance of the peace and good order in the emergency camp; or

(b) good cause exists for such refusal or withdrawal.

(3) The provisions of this Regulation shall not apply in respect of—

(a) an officer or employee of the State or the Town Council of Brits or a person contemplated in section 4 (1) of the Abolition of Development Bodies Act, 1986;

(b) a member of the South African Defence Force;

(c) a registered medical practitioner, nurse, or midwife;

(d) 'n balju, adjunk-balju, geregsbode of adjunk- of assistentgeregsbode,

by die uitoefening van so 'n persoon se bevoegdhede of die vervulling van sy funksies of pligte.

Verslag van die inspekteur

20. Die inspekteur doen elke drie maande skriftelik verslag aan die Administrateur oor die gesondheidstoestande en sanitêre toestande in die noodkamp.

Aanmeld van aansteeklike of besmetlike siektes

21. Waar iemand in die noodkamp aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, meld die bewoner van die gebou waarin so iemand teenwoordig is of woon of die permithouer of, indien die bewoner of permithouer nie in staat is om dit te doen nie, dan die oudste volwasse inwoner teenwoordig in die betrokke gebou, onmiddellik die siekte aan by die kantoor van die assistent-superintendent.

Aanmelding van geboortes en sterfgevalle

22. (1) Waar 'n geboorte of sterfgeval in 'n gebou of op 'n perseel plaasvind, meld die bewoner van die gebou of perseel of die permithouer of, indien die bewoner of permithouer nie in staat is om dit te doen nie, die oudste volwasse persoon aanwesig in die betrokke gebou of op die betrokke perseel, dit onmiddellik aan by die kantoor van die assistent-superintendent.

(2) By ontvangs van die inligting in subregulasie (1) beoog, wysig die superintendent die betrokke perseel of loseerderspermit indien die geboorte of sterfgeval betrekking het op 'n geregistreerde bewoner of sy gesin of op 'n permithouer.

Dwarsboming, hindering of belemmering van beampte

23. Niemand mag die superintendent, die assistent-superintendent of enige beampte of werknemer in regulasie 19 (3) (a) of 34 beoog by die uitoefening van enige bevoegdheid of die vervulling van enige funksie of plig ingevolge hierdie Regulasies of enige ander wet verleen, opgedra of opgelê, dwarsboom, hinder of belemmer nie.

Dienstegelde

24. (1) Die bewoner of permithouer, na gelang van die geval, betaal maandeliks voor of op die sewende dag van die maand die volgende gelde vir dienste en huisvesting ten opsigte van elke gebou in die noodkamp:

(a) in die geval van 'n permithouer R37,50;

(b) in die geval van 'n bewoner—

(i) indien slegs die bewoner en sy gesin die gebou bewoon R37,50;

(ii) ten opsigte van elke loseerder wat die gebou bewoon 'n bykomende bedrag van R15.

(2) Die gelde in subregulasie (1) beoog word met ingang van die eerste dag van die derde maand wat volg op die datum waarop hierdie Regulasies in werking tree by die kantoor van die assistent-superintendent in die noodkamp betaal.

(3) Die bedrag in paragraaf (a) van subregulasie (1) genoem, sowel as die bedrae in paragraaf (b) van daardie regulasie genoem, kan jaarliks deur die Administrateur aangepas word.

Vordering van geld

25. Behoudens die bepalings van regulasie 24 en die reg van 'n eienaar om op grond van 'n kontrak huurgeld van 'n bewoner te verhaal of van 'n bewoner om losiesgeld op grond van 'n kontrak van 'n loseerder te verhaal, vorder geen persoon enige gelde van watter aard ookal van enige ander persoon in die noodkamp.

(d) a sheriff, deputy-sheriff, messenger of the court or deputy or assistant messenger of the court,

in the exercise of his powers or the execution of his functions and duties.

Report of inspector

20. The inspector shall every three months submit a written report on the health conditions and sanitary conditions in the emergency camp to the Administrator.

Reporting of contagious or infectious diseases

21. If a person in the emergency camp suffers from a contagious or infectious disease, the occupant of the building in which such person is present or resides or the permit holder, or, if the occupant or permit holder is unable to do so, the oldest adult occupier present in the said building shall immediately report the illness to the assistant superintendent.

Reporting of births and deaths

22. (1) If a birth or death occurs in a building or on a site, the occupant of the building or site or permit holder, or where the occupant or permit holder is not in a position to do so, the oldest adult person present in the building concerned or on the site, shall immediately report it to the assistant superintendent.

(2) On receipt of the information contemplated in subregulation (1), the superintendent shall amend the site or lodger's permit concerned if the birth or death relates to the registered occupant or his family or to a permit holder.

Obstructing, hampering or interfering with officer

23. No person shall willfully obstruct, hamper, or interfere with the assistant superintendent, any officer or employee contemplated in regulation 19 (3) (a) or 34 in the exercise of any power or the execution of any function or duty granted, assigned, or imposed in terms of these Regulations.

Service charges

24. (1) The following charges shall be paid monthly on or before the seventh day of the month by the occupant or permit holder, as the case may be, of the building concerned in respect of services and accommodation in the emergency camp:

(a) in the case of the permit holder: R37,50;

(b) in the case of an occupant—

(i) where only the occupant and his family occupies the building: R37,50;

(ii) for ever lodger occupying the building; an additional amount of R15.

(2) The charges referred to in subregulation (1) shall be paid at the office of the assistant superintendent in the emergency camp with effect from the first day of the third month after the date upon which these Regulations comes into operation.

(3) The amount referred to in paragraph (a) of subregulation (1) as well as the amounts referred to in paragraph (b) of that subregulation may be adjusted annually by the Administrator.

Collection of monies

25. Subject to the provisions of regulation 24 and to the right of an owner to recover rent from an occupant in terms of a contract, or of an occupant to recover board and lodging charges in terms of a contract from a lodger, no person shall collect from any person any monies of whatever nature, in the emergency camp.

Aanstelling van komitee en verkiesing van voorsitter

26. (1) Die Administrateur kan 'n adviserende komitee vir die noodkamp instel, en maak by wyse van 'n skriftelike kennisgewing wat by die kantoor van die assistent-superintendent in die noodkamp vertoon word, sodanige instelling bekend.

(2) Die komitee bestaan uit twee of meer persone wat na goeie dinge deur die Administrateur uit die geledere van die geregistreerde bewoners, permithouers en eienaars aangesel word.

(3) Die lede van die komitee verkies tydens hulle eerste vergadering 'n voorsitter uit hulle geledere.

Ampstermyn van lede van komitee

27. 'n Lid van die komitee beklee sy amp vir die tydperk wat die Administrateur bepaal: Met dien verstande dat—

(a) die Administrateur te eniger tyd 'n lid van sy amp by wyse van 'n skriftelike kennisgewing gerig aan die lid en afgelewer by sy laaste bekende adres in die noodkamp kan onthef indien—

(i) die Administrateur van mening is dat sy voortgesette lidmaatskap van die komitee, regstreeks of onregstreeks—

(aa) lei of kan lei of aanleiding gee of kan gee tot versteuring van die rus en goeie orde in die noodkamp;

(bb) die uitoefening van die bevoegdheid of die vervulling van die funksies of pligte van die komitee verhoinder of kan verhoinder;

(ii) daar 'n ander gegronde rede vir sodanige onthefing bestaan;

(b) 'n lid sy amp ontruim indien—

(i) hy sonder die toestemming van die komitee van drie vergaderings van die komitee afwesig was;

(ii) hy by wyse van skriftelike kennisgewing gerig en afgelewer aan die superintendent uit sy amp bedank;

(iii) hy deur die Administrateur ingevolge paragraaf (a) van sy amp onthef word;

(iv) hy hom permanent buite die noodkamp vestig.

Ontbinding van komitee

28. Die Administrateur kan die komitee ontbind indien—

(a) hy van mening is dat—

(i) die voortgesette bestaan van die komitee lei of kan lei of aanleiding gee of kan gee tot die versteuring van die rus en goeie orde in die noodkamp;

(ii) die komitee versuim om enige van sy funksies of pligte ingevolge hierdie Regulasies te vervul;

(b) daar 'n ander gegronde rede vir sodanige ontbinding bestaan.

Aanvulling van vakatures

29. Die bepalings van regulasie 26 (2) en 27 is *mutatis mutandis* van toepassing waar enige vakature in die komitee ontstaan of waar die komitee ingevolge regulasie 28 ontbind word.

Vergaderings van die komitee

30. (1) Die voorsitter, en, in die geval van die eerste vergadering van die komitee, die superintendent, bepaal die datum, tyd en plek van elke vergadering van die komitee.

(2) Elke lid van die komitee word minstens 24 uur voor 'n vergadering van die komitee deur die superintendent van 'n sakelys voorsien in welke sakelys die aangeleenthede wat tydens die vergadering bespreek staan te word en geen ander sake nie, vermeld word: Met dien verstande dat met 'n meerderheid van stemme van die lede teenwoordig tydens 'n vergadering besluit kan word om enige ander aangeleentheid wat betrekking het op die funksies en werksaamhede van die komitee vir besprekings op die agenda te plaas.

Establishment of committee and election of chairman

26. (1) The Administrator may establish an advisory committee for the emergency camp and shall by means of a written notice displayed at the office of the assistant superintendent in the emergency camp make such establishment known.

(2) The committee shall consist of two or more members appointed by the Administrator as he deems fit from the ranks of the registered occupants, permit holders and owners.

(3) The members of the committee shall at the first meeting of the committee elect a chairman from their ranks.

Tenure of office of members of committee

27. A member of the committee shall occupy his office for the period determined by the Administrator: Provided that—

(a) the Administrator may at any time remove a member from his office by means of a written notice addressed to the member and delivered at his last-known address in the emergency camp, if—

(i) the Administrator is of the opinion that his continued membership of the committee, directly or indirectly—

(aa) leads to or may lead to or causes or may cause a disturbance of the peace and good order in the camp;

(bb) obstructs or may obstruct the exercise of the powers or the execution of the functions or duties of the committee;

(ii) there is other good cause for such dismissal;

(b) a member vacates his office—

(i) if he is absent without leave from three meetings of the committee;

(ii) if he resigns by means of a written notice directed and delivered to the superintendent;

(iii) if he is removed from office by the Administrator in terms of paragraph (a);

(iv) if he settles permanently outside the emergency camp.

Dissolution of committee

28. The Administrator may dissolve the committee if—

(a) he is of the opinion that—

(i) the continued existence of the committee leads to or may lead to or causes or may cause a disturbance of the peace and good order of the camp;

(ii) the committee has failed to perform any of its functions or duties;

(b) there is other good cause for such dissolution.

Filling of vacancies

29. The provisions of regulation 26 (2) and 27 shall apply *mutatis mutandis* where any vacancy occurs in the committee or where the committee is dissolved in terms of regulation 28.

Meetings of the committee

30. (1) The chairman, and in the case of the first meeting of the committee the superintendent, shall determine the date, time and venue of each meeting of the committee.

(2) Each member of the committee shall at least 24 hours before a meeting be furnished with an agenda by the superintendent in which agenda the matters to be discussed during the meeting, and no other matters, shall be stated: Provided that by a majority vote of the members present at the meeting, it may be resolved that any other matter having a bearing on the functions and activities of the committee, may be placed on the agenda for discussion.

(3) In die geval van die eerste vergadering van die komitee, sit die superintendent voor totdat die lede 'n voorsitter verkies het.

(4) Waar die voorsitter by enige vergadering afwesig is, verkies die lede teenwoordig op die vergadering iemand uit hul geledere om op daardie vergadering voor te sit.

(5) 'n Meerderheid van die getal lede teenwoordig op 'n vergadering van die komitee maak 'n kworum vir daardie vergadering uit.

(6) 'n Besluit van die komitee word by meerderheidstem geneem.

(7) Stemming geskied deur 'n opsteek van hande en in die geval van 'n staking van stemme het die voorsitter 'n tweede of beslissende stem.

(8) Die superintendent hou 'n skriftelike notule van alle besluite van die komitee en lê die notule op die eersvolgende vergadering van die komitee voor vir goedkeuring.

(9) Die superintendent voorsien 'n afskrif van die notule van elke vergadering van die komitee aan die streekverteenvoordiger.

(10) Die komitee vergader minstens een keer elke maand.

Bevoegdhede, funksies en pligte van komitee

31. (1) Die komitee dien as skakel tussen die superintendent en die geregistreerde bewoners, permithouers en eienaars en hy kan aanbevelings ten opsigte van enige aangeleentheid betreffende die belange van die inwoners van die noodkamp aan die superintendent maak.

(2) Alle geskille wat tussen die komitee en die superintendent ontstaan, word na die streekverteenvoordiger vir beslissing verwys.

Toelae van lid van komitee

32. Die superintendent kan op aanbeveling van die streekverteenvoordiger en met goedkeuring van die Administrateur, onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal—

(a) maandeliks 'n toelae aan 'n lid betaal;

(b) 'n groter toelae as die toelae vir paragraaf (a) beoog aan die voorsitter betaal;

(c) 'n lid van die komitee vergoed vir uitgawes deur hom aangegaan in verband met die verrigting van sy pligte as lid van die komitee.

Oortredings en strawwe

33. Iemand wat—

(a) die bepalings van regulasie 3 (2), 6, 7 (3), 10 (1), (2), (4) of (6), 11, 12 (3) of (4), 13 (2), 14, 15, 17 (4), 19 (1), 21, 22 (1), 23, 24 of 25 oortree of versuim om daaraan te voldoen;

(b) sonder die toestemming van die superintendent—

(i) enige dokument wat op die kennisgewingbord in regulasie 2 (1) (b) (iii) bedoel, vertoon word;

(ii) enige nommer wat ingevolge regulasie 4 vertoon word, ontsier, beskuldig of verwyder, is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar—

(aa) waar so iemand by 'n eerste oortreding van hierdie Regulasies skuldig bevind word, met 'n boete van hoogstens R500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(bb) waar so iemand by 'n tweede of verdere oortreding van hierdie Regulasies skuldig bevind word, met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

(3) The superintendent shall preside at the first meeting of the committee until such time as the members have elected a chairman.

(4) Where the chairman is absent at any meeting, the members present at the meeting shall elect from their ranks a person to preside at that meeting.

(5) A majority of the number of members present at a meeting of the committee shall form a quorum for that meeting.

(6) A resolution of the committee shall be carried by a majority of votes.

(7) Voting shall take place by the raising of hands and in the case of an equality of votes the chairman shall have a second or casting vote.

(8) The superintendent shall keep written minutes of all resolutions of the committee and shall at the next ensuing meeting of the committee lay such minutes before the committee for confirmation.

(9) The superintendent shall submit to the regional representative a copy of the minutes of every meeting of the committee.

(10) The committee shall meet at least once in every month.

Powers, functions and duties of committee

31. (1) The committee shall serve as liaison between the superintendent and the registered occupants, permit holder and owners and it may make recommendations to the superintendent in respect of any matter relating to the interests of the inhabitants of the emergency camp.

(2) All disputes arising between the committee and the superintendent shall be referred to the regional representative for decision.

Allowance of member of committee

32. On the recommendation of the regional representative and with the approval of the Administrator and subject to the conditions he may impose, the superintendent may—

(a) pay a monthly allowance to a member;

(b) pay to the chairman a greater allowance than the allowance contemplated in paragraph (a);

(c) re-imburse a member for expenses incurred by him in connection with the execution of his duties as member of the committee.

Contraventions and penalties

33. Any person who—

(a) contravenes or fails to comply with the provisions of regulation 3 (2), 6, 7 (3), 10 (1), (2), (4) or (6), 11, 12 (3) or (4), 13 (2), 14, 15, 17 (4), 19 (1), 21, 22 (1), 23, 24 or 25;

(b) defaces, damages or without the permission of the superintendent removes—

(i) any document displayed on the notice board contemplated in regulation 2 (1) (b) (iii);

(ii) any number displayed in terms of regulation 4, shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable—

(aa) in the case of a first conviction to a fine not exceeding R500 or to imprisonment for a period not exceeding three months or to both such fine and such period of imprisonment;

(bb) in the case of a second or subsequent conviction to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such period of imprisonment.

Delegasie van bevoegdhede

34. Met die toestemming van die Administrateur en onderworpe aan die voorwaardes wat hy oplê kan—

(1) die streekverteenvoordiger;

(2) die superintendent met die skriftelike toestemming van die streekverteenvoordiger;

enige van of al die bevoegdhede, werksaamhede of pligte wat by hierdie Regulasies aan hom verleen is aan 'n beampte of werknemer van die Staat of van 'n plaaslike owerheid deleger: Met dien verstande dat—

(a) die bevoegdheid ingevolge regulasie 5 (1) (a) en (2) aan die streekverteenvoordiger verleen;

(b) die bevoegdheid om gelde te hef of aan te pas soos in regulasie 24 beoog; nie gedelegeer word nie.

BYLAE**GEBIED VAN BRITS-NOODKAMP**

Gedeelte 164 van die plaas Roodekopjes of Zwartkopjes 427 JQ, Transvaal.

Delegation of powers

34. With the approval of the Administrator and subject to the conditions he may impose—

(1) the regional representative;

(2) the superintendent with the written approval of the regional representative;

may delegate any or all of the powers, functions or duties granted or assigned to him in terms of these Regulations to an official or employee of the State or of a local authority: Provided that—

(a) the power granted to the regional representative in terms of regulation 5 (1) (a) and (2);

(b) the power to levy or adjust charges as contemplated in regulation 24;

shall not be delegated.

SCHEDULE**AREA OF THE BRITS EMERGENCY CAMP**

Portion 164 of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes, 427 JQ, Transvaal.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die Redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk in een omslag gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat 10 kleurplate. Intekengeld bedra R15 per uitgawe van twee dele (buitelands R16 per uitgawe): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in rexine gebind R40; in luukse rexine gebind R45. (Buitelands, rexine gebind R45; luukse band R50).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates. Two parts are published in one cover and costs R15 per issue of two parts (other countries R16 per issue). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Rexine binding, R40; de luxe binding R45 (other countries, rexine binding R45; de luxe binding R50).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprys (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1987 tot 30 September 1988 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. *Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.*

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1987 to 30 September 1988, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. *It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.*

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
RAADSKENNISGEWINGS			
24	Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery (52/1951): Uitbreiding van die regsgebied van die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede....	1	11272
25	do.: Oprig van noodkamp	1	11272
26	do.: Regulasies betreffende die Brits-noodkamp	2	11272

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
BOARD NOTICES			
24	Prevention of Illegal Squatting Act (52/1951): Extension of the area of jurisdiction of Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas	1	11272
25	do.: Establishment of emergency camp	1	11272
26	do.: Regulations concerning the Brits Emergency Camp	2	11272